



که ریم کابان  
له دیدی  
هونه رمه ندانه وه



كەوتە بېرى، سالى ۲۰۰۵ بۇ كۆنسېرت ھاتمە كوردستان ھاوكات خاتسو مەرزىيە كۆچى دوايى كرد و من بۇ پرسەى له ھەولېر مامەو، لەو پرسەيە دا گشت ھونەرمەندەكان له ھۆتېل ماینەو و بۇ يەكەم جار مامەستا كەرىم كابانم له نزیكەوہ بینى، دواى مەراسیم من له ھۆتېل له ژورەكەى خۆم بووم كەسیك له درگای دا و یەكینك له ھونەرمەندەكان كە ناویم له یاد نییە وتی مامۆستا توۆ بانگھېشت كردوو، زۆر بەلامەوہ سەبر بوو كە مامۆستا بە میھربانى و سۆزىكى باوكانە پېشوازی لېكردم و چەند كاتتە مېرئىك له خزمەتى دا بووم، باسى بېرەوہرییەكانى رابردوو چالاکىەكانى بۇ كردم و پىی وتىم : من دەنگ و كەسایەتى ئىووم خۆشەوۆ و دەبى زياتر سەردانى كوردستان بکەى و لەسەر مۆسیقای كوردى زياتر كار بکەى، چەند ویتەيە كمان گرت بەلام ویتە كانم بە دەستەم نەگەبشت، دواتر بە دەنگە جوانەكەى كە منى دەبىردووہ بېرەوہرییەكانى مندالى و نەوجەوانى سە دەستى كرد بە گۆرانى وتن، زۆر چىۆم ودرگرت له سادەبى و میھربانى مامۆستا و بۆھەمیشە بېرەوہرى جەنابى لام بە یادگار ماوہ، خوداوند رۇحیان شاد بکات و بۇ خزم و دۇستانى ھىواى خۆراگرى و سەبر دەخوام و سەرخۆشى خۆم ناراستەى كۆمەلگای ھونەرى كوردستان دەكەم.

**خالید بەرزنجى: تەنیا جەستەى سەفەرى كردووہ و دەنگ و ھونەرەكەى بە زولالى ماوتەوہ**

كاتى ئاسمان ئەستېرەبەك ئەوہرېنى، كاتى بەھار خونجەبەك گەش ئەكاتەوہ، كاتى دەریا ھەلئەچى و شەبۆل لە داىك ئەبى ھەر ئەو كاتە كەنارىەك گەرووی خۆى پېشكەش كابان ئەكات و پىی ئەلئى تو خوا بە رۆحى پىر لە عەشقى خۆت بە ناوى كەرىم كابان و بە گەرووی كەنارى بچرىكىنە بۇ ئەوہى عاشقان بزانی گریانى فیراق چەند بە نازارە.

ئای فەلەك چەند بېباكە لە تېكدانى ھەر شوئەوارىك لە سېنەوہى ھەر مېژووہەك لە تەلخ كردنى ھەر كانیەك، بەداخەوہ ئەمجارەیان و لە سەرتای سالیكى نویدا مەرگ دەستى كردە مىلى تۆ ئەى گەرووہ ئالتووہیەكە، دەستى كردە مىلى تۆ، ئەى كابانى عاشق و ھونەرمەند و گۆرانىیۆ، چیدى وەسپەتنامەى ھەزەرتى وەلى دېوانەمان بۇ ناچرى، ئەى تەمەنى پىرئەزمونمان بۇ باس ناكەیتەوہ، بەلام دلئىابە تۆ تەنیا جەستەت سەفەرى كرد و دەنگ و ھونەرەكەت بە زولالى ماوتەوہ بۇ ئیمە و بۇ نەوہكانى دواى ئیمە ئەى كابانى لیوان لیو لە عەشق و جوانى خوات لەگەل..

**ئەنور قەردەغى: ھەستى بە بەرپرسیاریەتى دەكرد بەرامبەر بە میللەتەكەى**

یەكینك بوو لەو ھونەرمەندانەى ھەببەتى بەخشىوہ بە خەلك، ئەمەش بۇ زۆر ھۆكار دەگەپتەوہ یەكینك لە ھۆكارە سەرەكیەكان بریتىیە لە ھەست كردن بە بەرپرسیاریەتى بەرامبەر بەو میللەتە وەك كوردىكى نیشتمانیپەرورە لەم بوارەدا توانیوہەتى ئەسپى خۆى تاو بەدات و لەگەل ئیش و نازارەكانى میللەتەكەى بژیت.

**دۆتەمیر: بۆشایىەكى گەورە جېپېشت**

لە مېژوووی میللەتەكەمان بە دىیان ھونەرمەند ھەبوون كە ناویان بە زۆر نووسراوئەوہ و لە ھزر و بیرى تاكى كورددا بە زیندووپی دەمىننەوہ، چونكە لەگەل نازارەكانى میللەت ژیان و بە ھونەرەكەیان خزمەتپەكیان بە كەلتور و فەرھەنگى میللەتەكەیان كردووہ، ھونەرمەند كەرىم كابانیش یەكینك بووہ لەو كەلە ھونەرمەندانەى كە بە ھونەرەكەیان بە زیندووپی دەمىننەوہ. خواى گەورە بە بەھەشتى شاد بکات، بە كۆچى دوايى كەرىم كابان بۆشایىەكى گەورەى لە نىو قوتابخانەى ھونەرى كوردیدا جېپېشت، بۆیە ئەم جۆرە مرۇفانە ھەمیشە بە زیندووپی دەمىننەوہ.

**قادر ئەسەد: كەرىم كابان دەنگىكى زیندوو بۇ ھەمیشە لە یادەوہریماندا دەمىننەوہ**

ئەو وەكو كازیوہى سېئەدىكى زوو لە ناخى ولاتىكى پراو پىر لە ئەندىشەو نازار و تەمەنىك پىر لە ئەسرىن چاوى ھەلئنا ھەر زوو بوو بە سەرقافلەى كاروانى ھونەرىكى رەسەن و پىر لە داھىنان كە تا كورد ماپیت مىلۆدیەكانى ئەویش وەك ئەستېرە ئاسمان لە بلندى خاكەوہ بەرز و درەوشاوہ جىگىر دەبن، ھەموو بەیانىیە كیش وەكو گزنگى خۆرى گەش ھەلئیت و ئاوتتەى رۇحمان دەبیت شوكرانەو موژدەى مانەوہى ھونەرىكى رەسەن وپىر لە جىژ بە نیشتمانی دەبەخشیت، كۆچى دوايى ئەو كەلە ھونەرمەندە بۆشایىەكى زۆر لە ھونەرى گۆرانى و موزىكى كوردى بەدوايى خۆیدا جىدەھلئیت كە مەحالە بە ئاسانى ئەم پانتایىە بە كەسى تەر پىر بکرتتەوہ.

سلاو لە رۆحى پاكیان سلاو لە ھونەر و خەباتو ماندوووبونیان سلاو ھەزاران جار سلاو لە تەمەنى پىر ئەسرىن.

**رۆژان: بە دەنگە جوانەكەى بېرەوہرییەكانى مندالى سەنى پىر دەخستەوہ**

دو رۆژ لەمەو بەر ھەوالى كۆچى دوايى مامۆستا كەرىم كابانم بېست زۆر دلگران بووم، یادەوہرى سەفەرى كوردستانم

رۆژى پىنچەمەمە ۱۴-۱-۲۰۱۶ ھونەرمەندى بەناویانگى كوردستان بوارى گۆرانى و موزىك كەرىم كابان لە تەمەنى ۸۸ سالیدا كۆچى دوايى كرد. كەرىم كابان لە سالى ۱۹۲۷ لە گەرەكى شىخانى كۆنى سلیمانى لەدايكبووہ. ۳ كوپ و ۳ كچى ھەن. ئەو ھونەرمەندە خاوەنى ۲۰ گۆرانى تۆماركراوہ، لەئىتریاندا گۆرانى (ياران وەسپەت، بیدارانى شەو) كە بەئىتریانگترنیان. ھەرچەندە بەرھەمەكانى كەرىم كابان لە روى ژمارەوہ كەمە، بەلام بەھۆى دەنگە خۆشەكەى، یەكینك بووہ لە ھونەرمەندە ھەرە خۆشەووستەكانى كوردستان. یەكەم بەرھەمى تۆماركراوى كەرىم كابان دەگەپتەوہ بۇ سالى ۱۹۴۵، بەوہش تاوہكو ئەو كاتەى كۆچى دوايى كرد، نزیكەى ۶۰ سال خزمەتى ھونەرى گۆرانى و موزىكى كوردى كردووہ.

## ئیشواریا رای جوانترین ئافرهتی جیهانه

چۆن لیجندی گۆرانیبیژی ناوداری ئەمریکی سەرسامیی خۆی بە خانمە هونەرمەندە شوخ و شەنگەکی بۆلیۆد ئیشواریا رای دەربەری و رایگەیان ئەو پینوایە ئیشواریا جوانترین ئافرهتی بەهرەداری دنیا بە ئیستا ئەو بینبویەتی.

چۆن کە ئیستا خۆی ئامادە دەکات بۆ هەلمەتیکە ریکلامی بازرگانی شان بە شانی ئیشواریا وتی: جگە لە جوانیبەکی من ئیلھامی زۆر شتم لە کارێمە تاپبەتی ئیشواریا وەرگرتوو و لێی فێر بووم، بۆیە بە شانازییەو دەلیم دەرفەتی وتنی گۆرانی لە گەل یەکیک لە جوانترین ئافرهتە بەهرەمەندەکانی جیهان یەکیکە لە ئاواتەکانی ژیانم، چونکە ئیشواریا نمونە ی جوانی و خۆشەویستیە لە یەک کاتدا.

سالی پار لە میانە ی چالاکیەکانی فیستیڤالی (کان)ی سینەمایێ ئۆدۆلەتیدا ئیشواریا و جای لیجند و ئیفا لۆنگۆریا بە یەکەو زۆر وێنەیان گرت و لەو کاتەو بیروۆکی ئەم کارە هاویدەشەیان هاتە ئاراو و ئیستا لە قۆناغی خۆ ئامادەکردندان بۆ ئەنجامدانی.



## لېندىسى لۇھان: بىر نەسىھەت دەكاتەۋە



دوۋا ئەۋەدى كانى ويست رايگە ياندى كە بە نىيازە لە سالى ۲۰۲۰ خۇي پېلېۋىت بۇ بەشدارى كىردن لە ھەلپۇاردنى سەرۋى كايەتى ئەمىرىكا زۇرئىك لە ئافرىتە ئاۋدارەكانى بۇرى ھونەر و ئافرىتە بازىرگان و ۋەرزىشۋانەكانى دېكەش بىر لەۋە دەكەنەۋە بە پىشت بەستىن بەۋ جەماۋەردى ھەيانە بەتايىبەتى ئەكتەر و گۇرانىيېزەكان.

بەم دوۋايىبە كچە ئەكتەر و گۇرانىيېز لېندىسى لۇھان رايگە ياندى كە ئەگەرى ھەيە ئەۋىش خۇي بۇ پۇستى سەرۋى كايەتى ئەمىرىكا پېلېۋىت واتە دەپەۋى رىكابەرىتى چەند ئافرىتەتىكى دېكە بىكات لەۋانە ھىلارى كلنتۇن، لەم بارىبەۋە لۇھان سوۋاسى كانى ويستى كىرد و بە ھۇكارى سەرەكى دانا بۇ ئەۋەدى بىر لەم ھەنگاۋە بىكاتەۋە و لەم بارىبەۋە ۋىتى: لە سالى ۲۰۲۰ بەشۋىبەكى فەرمى خۇم دەپالېۋىم بۇ پۇستى سەرۋى كۆمىرى ئەمىرىكا، بە سەرەكتەن و سەرەكتەۋىتەن دەتۋانين كارىك ئەنجام بەدىن، سوۋاس بۇ كانى كە نىلھام بەخىشان، ئىمە دەتۋانين ئەم كارە ئەنجام بەدىن، لۇھان زىاتىر لەم بارىبەۋە رايگە ياندى كە كارى سەرەكىيى برىتى دەپىت لە گىرنگىدان بە مىندالە بىن نەۋاكان و لەم بارىبەۋە پىشت بە ئەزموۋى خۇي دەپەستىت بۇبەش سەردانى ۋىلاتانى ھىندىستان و گواتىمالا و چەند ۋىلاتىكى دېكە كىردۋە بۇ تۇماركىردنى فىلمىكى دېكىۋىنتارى بۇ كەنالى BBC. ئۇباما كە گالئەتى بە بىرۋەكەى كانى ويست كىرد تا ئىستىا ھىچ قەسە نەكردۋە دەربارى لۇھان.

## دوللى شاھىن:

## پېۋىستە ئافرىتەنى ھونەر مەند گىرنگى بە جوانى خۇيشيان بەدن

كچە گۇرانىيېز و ئەكتەرى لوبنانى دوللى شاھىن يەككە لەۋ ھونەر مەندانى كە بەردەۋام پىۋىپىروۋى رەخنە دەپىتەۋە گواپە سنوور و ھىلە سورۋەكانى بەزىانەۋە، ئەۋ لە دايكىكى بەزىلىبە ئەمەش بە ئاشىكارا بەر ۋوخسار و جوانىبەكەپەۋە دىارە، تەننەت زۇر لەۋ كەسانى رەخنەشى لىدە گىرن پىنانوۋى ئەۋ خۇ روتكىردنەۋە ۋورۇانندى يەككە لە تايىبەتەندىبەكانى گۇرانى و فىلمەكانى ھۇكارە كەى بۇ ئەۋە دەگپىتەۋە، لە رىنگاى باخۇس ەلۋانى ھاۋسەرىبەۋە و لە دەرفەتىكى كورتدا بەم شىۋىبە بۇ گولان دا.

دوللى دەربارى ئەۋ رەخنانى ئاراستەى دەكرىن دەلۇج: مەن خۇم يەككەم لەۋ كەسانى كە لايەنگىرى ئەۋ جۇرە گۇرانى گوتىن دەكەم كە تىيدا دەنگ و رەنگ تەۋاۋەكەرى يەكتىرن، بەلام لە سنوورۋىكى دىارىكراۋە واتە مەبەستىم ئەۋىبە كە پىۋىستە ھونەر مەند گىرنگى بە شىۋە و چۆنەتى دەركەۋىتىشى بەت، بەلام نايە ئەمە لەسەر ھىسابى گۇرانى و ھونەرەكەى يىت ھەر كەسەك كە مەرجەكانى گۇرانى گوتىنى و ھونەرى تىدا بەدى دەكرىت بەتايىبەتى ئافرىتە گۇرانىيېزەكان پىۋىستە گىرنگى بە جوانى خۇيشيان بەدن، چۈنكە ھەر مۇۋىك بە شىتەك ھەستىيارە و كارىگەرى تىدا دەكات، سەبارەت بە ۋورۇانندىش جلوبەرگەكانىم زۇر ئاسايىن و ھەر كچىكى لە تەمەنى مەن بوۋىت ئەۋ جۇرە جلوبەرگانى پۇشپە، بەلام ئاشىكى بە جلوبەرگى ئاسايىبەۋە مەلۋانى بىكەم لە بارى ئاۋاتەكانىشى دوللى دەلۇج: ئاۋاتى سەرەكى مەن ئەۋىبە جەماۋەر لىم رازى يىت و ئەۋى پىشكەشى دەكەم چ لە بۇرى نواندىن چ لە بۇرى گۇرانى گوتىن مايمەى خۇشچالى و رەزىمەندى جەماۋەر يىت، بۇبە ئاۋاتى گەۋەرى مەن ئەۋىبە بەچمە ئىۋ دلى جەماۋەرۋە ۋىتە لىم رازى يىت، چۈنكە ھەر ھونەر مەندىك گۇرانى بۇ كەسانىك دەلۇت كە ئامادەن گىۋى لىگىرن ئەگەر گىۋىيان لىن ئەگەر كەۋاتە ھىچى نەكرد.

چروو، هرچهنده من لئو سەردەمەى ئىستادا دەژىم، بەلام يەككىم لئو كەسانەى كە زۆر ھەز لە دەنگ و گۆرانىيەكانى لەيلا موراو و گۆرانىيە كۆنەكان بگرم، ئەمەش ئەو ناگەيىت كە هونەرمەندانى ئىستا لە ناستىكى بەرزا نىن، بە پىچەوانەو ئىستا هونەرمەندى زۆر بە توانا ھەن كەواتە هونەر ھەر بەردەوامە، بەلام هونەرى ئىستا لق و پۆي زۆرى لى بووتەو و فراوان بوو ئەمە سەبارەت بە هونەرى گۆرانى گوتن.

سەبارەت بە هونەرى رەسەنىش دەلى: ئەو هونەرىيە كە هونەرمەندىك بەرپۆز پىشكەشى دەكات رۆزى خۆى و ئەو هونەرى پىشكەشى دەكات دەگرەت، هونەرى نارەسەنىش ئەويە كە كەسانىك بە ناوى

هونەرەو شتى

سووك پىشكەشى

دەكەن كارەكان

لە ناستىكى

ئەوئەندە تزمەدان

كە مەزە روى

ئىيە تەنانەت

سەرىشيان بكات.

زۆر چار گۆرمان

نايا شانس رۆلى لە سەركەوتنى هونەرمەندان ھەبوو؟ مەى ھەرىرى لەم بوارەو دەلى: بىگومان ھەر مەزگىلە لە ژيان لە خۆشى و ناخۆشىيەكانى ژيان بىبەش نىيە، ئەمەش قسەتەتەكە و بۆى ديارىكراو، من وەك مەزگىلە زۆر پەروا بە شانس ھەيە، چونكە لە ھەموو بوارەكانى ژياندا جارى وا ھەبوو زۆر ياووم بوو و رۆلى سەركەى ھەبوو لە سەركەوتنم، جارى واش ھەبوو لى بىبەش بووم لە كاتىكدا زۆر پەرىستەم پى بوو.

مەى ھەرىرى پىبوايە پەرىستە هونەرمەند بۆ ھەموو قۆناغەكان گۆرانى بلى، بەتايەتى ئەو ماويەى تىيدا دەژى و لەم بوارەو دەلى: پەروا بەو نىيە هونەرمەند خۆى بە قۆناغىكى ديارىكراو بەستەتەو، من هونەرمەندى ئەو قۆناغەم كە گۆرانى تىدا دەلىم و جەماوەر ھەز لە بىستەى بەرھەمەكانم دەكات، رەنگە دواى چەندىن سەل لە واز ھىنان لە هونەر ناروانگ و گۆرانىيەكانم ھەر بىنەن و كەسانىك ھەبىن پىيان خۆش پىت گوتى لىبگرن، ھەروەك چەندىن هونەرمەندى گەورە كە سالاىنكە لە ژياندا ئەماون، بەلام هونەر و دەنگەكەيان ھەرمارە و رەنگە بۆ چەند سالىكى دىكەش بىنەت لەوانە ئوم كەلسوم، عەبدولھەلىم حافز، فەرىد ئەترەش لە مىللەتەنى دىكەش بە ھەمان شىوئە.

دەربارى جياوازى هونەر بەپى قۆناغەكان مەى دەلى: ئىستا خەلك ھەز لە شتى خىرا دەكات، جاز و پۆپ و رۆك ئەمانەى دەو، بەلام ناترەن بلىن سەردەمەى هونەرى پىشوو بەسەر

مەى ھەرىرى:

نايە هونەرمەندە خۆى بە  
قۆناغىكى ديارىكراو ھەو  
بەستەتەو

جوانی و وروژاندن دهبهستن بۆ سرکهوتن مهی حهریری دهلیج: پیوسته ههسوو کهسیک کاتیک قسهیهک دهکات، یان لیدوانیک دهکات سهارهت به هدر شتیک سهرتا دهیج به ئینسا قهوه قسه بکات و ییلایهن بیئت و له ههسان کاتدا خه مخۆری ئهوشته بیئت که رهخنه ی لیده گریت و زیاتر مه بهستی پیشخستنی بیئت، نه گینا ناییتسه رهخنه به لگو من به دژایدتیکردنی دهزانم، کس ناتوانیت حاشا له هونهری لوینانی و رهسه نایهتی گۆرانی و موزیکی لوینانی بکات و وهک پیشتریش ناماژم پیکرد ئیستا هونهری لوینانی قۆناغی زۆری پرپوه و پیشکهوتوه، سهارهت بهوانه ی که به (جهسته گۆرانی دهلیج) منیش دهلیج کهسانیکی واهه ن لهوانهیه رۆژیک له رۆژان منیشیان بهوه تاوانبار کردیبت، بهلام هونهری رهسمن و پاک و ئهوهی دهچیتته ناخی جهماوهرهوه ههر به زیندوویی دهمینیتسهوه و شوئتی خۆی له نیر دلی جهماوهر دهکاتسهوه، من نالیم ئهوه دیاردهیه نییه، بهلیج له لوینان و له زۆر شوئتی دیکه ی جیهانیش نه مه هیه، بهلام جهماوهر هونهری راسته قینه جیا دهکاتسهوه له هدر هونهریکی دیکه و تهناهت تهوانه ی که دهستخۆشیش لهو ئافرهتانه دهکهن که به جهسته گۆرانی دهلیج و چه پلهیان بۆ لیدهدن تهوانیش بر وایان بهو جۆره کارانه نییه و تهنیا بۆ کاتیکی کهمی دیاریکراوه رهنگه دهستخۆشیشان لیبکم که تهویشیان له دلوه نییه، بۆیه ئهوه جۆره گۆرانیبیژانه دیاردهیهکی کاتین و ناتوانن بهردهوام بن تهناهت نه گهر ههسوو پشت بهستیشیان به جهسته و خۆ دهخستیش بیئت.

له ناکۆکیهکانی ئیوان هونهرمهندان دهیبت له م بارهیهوه مهی حهریری دهلیج: من دوورم لهو شتانه و ههز ناکم بجهه ئیو ناوهرۆکیانهوه و باسیان بکم، بهلام ههست دهکهم له نهجامی ئیری به یهک بردنی هونهرمهندان ئهوه ناکۆکیانه دوست دهبن، زۆر ئاساییه کهسیک رهخنه له کاری هونهرمهندیک بگریت، بهلام به مەرچیک ئه م رهخنهیهی له پیتا و پیشخستنی کارهکهی و دووباره نهکردهوهی ئهوه هه لانه بیئت که پیشتر له بهره مه کانیدا بهدی کراون.

\* سهارهت به سهختی هونهر بۆ ئافرهتان و ئایا تا چهند راسته که پیوسته تهنازول بکهن بۆ ئهوهی سرکهوتوو بن، مهی دهلیج: ههندیک کهس هه ن که ناتوانن له بواری هونهریدا سرکهوتوو بن و شوئتی خۆیان بکه نهوه، بۆ ئهوهی سرکهوتنی خۆیان دا پیلان و له سرکهوتنی هونهرمهندان تر کهم بکه نهوه ناچار دهبن ئه م جۆره قسانه بکهن، من به ئه رک و ماندوو بوونی خۆم گهیشتومه نه ئهوه ئاسته ی ئیستا کهسیش ناتوانن نکلۆی لهوه بکات یان پیم بلج ئهوهی به دهستت هیناوه به ئه رک و ماندوو بوونی خۆت نه بووه، چونکه باش دهزانن من چیم کردوو تا بتوانم بهردهوام بهم، لهوانه شه ئافرهتی واهه بن بهو کاری و پیشکهشی دهکهن که جهماوهر به کاری نهشیاو و قیژهوهنی ناو بیات و نه توانن بهردهوام بن و کارهکانیان ههچ مەرچیکی هونهری تیدا نهیبت تهمانه دهرفتهیان به کهسانیک دا بیئت ئهوه جۆره قسانه بکهن.

له باری ئهوهی که بهشیک له ئافرهته لوینانییهکان پشت به

مهی حهریری له خیزانیکی باشووری لوینان له دایک بووه وهک زۆریه ی کچه گۆرانیبیژهکانی دیکه ی لوینان سهرتا به مۆدیل و ریکلام دهستی پیکردو ئینجا وهک ئاره زوو و ههز و به هاندان و یارمهتیدانی چهند کهسیک تهویش خۆی خزانده ئیو جیهانی گۆرانی و هونهرهوه، تا ئیستا نه گهیشتوهته ئهوه ئاسته ی که خۆی پینی رازی بیئت و به لوتکه ی دا بیئت، بهلام هه میشه بهردهوامه له پیشکهشکردنی کاری نوێ.